|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **VOLLMACHT** |  | **DELEGA** |
|  |  |  |
| **Der/die Unterfertigte**  Name:  Nachname:  geboren in:  am:  wohnhaft in:  PLZ:  Straße:  Steuernummer: |  | **Il/la sottoscritto/a**  nome:  cognome:  nato/a a:  in data:  residente in:  CAP:  via:  codice fiscale: |
| **als Inhaber/gesetzlicher Vertreter des Unternehmens**  Bezeichnung:  mit Rechtssitz in  Gemeinde:  PLZ:  Straße:  Steuernummer:  MwSt.-Nr.: |  | **in qualitá di titolare /legale rappresentante dell‘impresa**  ragione sociale:  con sede legale in  comune:  CAP:  via:  codice fiscale:  partita IVA: |
| **ERKLÄRT**  mit Bezug auf den Antrag um Gewährung von Beiträgen an KKMU für Beratungen zur Digitalisierung  Jahr 2018 |  | **DICHIARA**  con riferimento alla domanda di concessione di voucher alle MPMI per consulenze in materia di digitalizzazione  anno 2018 |
| 1. **Herrn/Frau**   Name:  Nachname:  geboren in:  am:  wohnhaft in:  PLZ:  Straße:  die Vollmacht für die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift und die Übermittlung per PEC des Antrags betreffend die Ausschreibung um Gewährung von Beiträgen an KKMU für Beratungen zu Digitalisierung - Jahr 2018 und die Verwaltung aller weiteren Mitteilungen mit der Handelskammer Bozen gemäß den Verfahrensweisen nach Art. 9, Absatz 9 der Ausschreibung zu erteilen; |  | 1. di conferire **al/alla Sig./ra**   nome:  cognome:  nato/a a:  in data:  residente in:  CAP:  via:  la delega per la sottoscrizione con firma digitale e la trasmissione via PEC della domanda relativa al Bando per la concessione di voucher alle MPMI per consulenze in materia di digitalizzazione - anno 2018, e la gestione di tutte le successive comunicazioni con la Camera di commercio di Bolzano con le modalità di cui all’art. 9, comma 9 del Bando; |
| 1. für alle Handlungen und Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Beitragsantragals Zustellungsanschrift die zertifizierte E-Mail-Adresse des Vermittlers zu wählen, der sie per PEC weiterleitet und dem die Befugnis erteilt wird, alle weiteren Mitteilungen gemäß den in der Ausschreibung vorgesehenen Verfahren zu verwalten. |  | 1. di eleggere domicilio, per tutti gli atti e le comunicazioni inerenti la domanda di contributo presso l’indirizzo di posta elettronica certificata del soggetto intermediario che provvede alla trasmissione via PEC, a cui viene conferita la facoltà di gestione di tutte le successive comunicazioni secondo le modalità previste nel Bando. |
|  |  |  |
| Ort und Datum: |  | Luogo e data: |
|  |  |  |
| **Unterschrift Vollmachtgeber:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |  | **Firma delegante:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
|  |  |  |
| **Digitale Unterschrift des Bevollmächtigten** |  | **Firma digitale della persona delegata** |
|  |  |  |
| Diesem Formular ist zudem ein Computerausdruck eines **gültigen Ausweisdokuments des Inhabers/gesetzlichen Vertreters des oben genannten Unternehmens** beizulegen.  Die Vollmacht, eigenhändig vom Inhaber/gesetzlichen Vertreter des antragstellenden Unternehmens unterzeichnet, muss **mit digitaler Unterschrift des Bevollmächtigten versehen sein.**  Es wird gemäß Art. 48 D.P.R. 445/2000 und gemäß Art. 13 GvD Nr. 196 vom 30.06.2003 darüber informiert, dass die in diesem Formular enthaltenen Daten ausschließlich für die Verwaltung des betreffenden Verfahrens verwendet werden. |  | Al presente modello deve inoltre essere allegata copia informatica di un **documento di identità valido del titolare/legale rappresentante dell’impresa succitata**.  La delega, sottoscritta con firma autografa del titolare/legale rappresentante dell’impresa richiedente, deve **essere firmata digitalmente dalla persona delegata**.  Ai sensi dell’art. 48 del D.P.R. 445/2000 e dell’art. 13 del D.Lgs n. 196 del 30/06/2003 si informa che i dati contenuti nel presente modello saranno utilizzati esclusivamente ai fini della gestione del procedimento in questione. |